

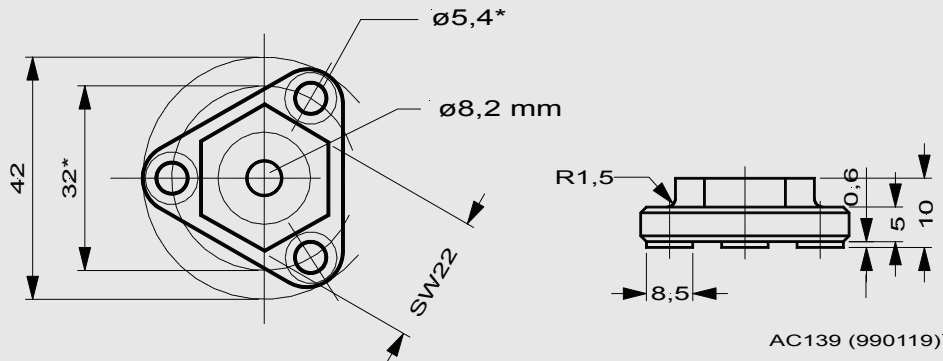


## AC -139

**Flansch für Beschleunigungssensoren Typ AS-xxx und ASA-xxx**

**Flange for acceleration sensors, Type AS-xxx and ASA-xxx**

**Tripode de fixation pour un accéléromètres, Type AS-xxx ou ASA-xxx**



\* Maße für Befestigungsbohrungen

\* Dimensions for mounting holes

\* Gabarit de fixation

### Anwendung

Kraftschlüssige Montage von Beschleunigungssensoren Typ AS-02x, AS-030, AS-06x und ASA-xxx.

Beim Einsatz des Flansches AC-139 liegt die obere Grenze des Sensor-Frequenzbereiches bei  $3 \text{ kHz} \pm 1 \text{ dB}$  und  $6 \text{ kHz} \pm 3 \text{ dB}$ .

### Application

Friction-type mounting of acceleration sensors type AS-02x, AS-030, AS-06x and ASA-xxx.

When using the AC-139 flange, the upper limit of the frequency range of the sensor is  $3 \text{ kHz} \pm 1 \text{ dB}$  and  $6 \text{ kHz} \pm 3 \text{ dB}$ .

### Utilisation

Le tripode de fixation AC-139 est destiné au montage des accéléromètres de type AS-02x, AS-030, AS-06x und ASA-xxx.

Il limite la gamme de fréquence des accéléromètres à  $3 \text{ kHz} \pm 1 \text{ dB}$  et  $6 \text{ kHz} \pm 3 \text{ dB}$ .

### Technische Daten

### Technical Data

### Données techniques

#### Werkstoff

Edelstahl 1.4301

#### Material

Special steel 1.4301

#### Matériau

Acier inoxydable  
(matière n° 1.4301)

#### Gesamtgewicht

250 g

#### total weight

250 g

#### Poids total

250 g

<b>Montage</b> <b>Ankopplung</b>	<b>Assembly</b> <b>Coupling</b>	<b>Montage</b> <b>Fixation</b>
<p><b>Grundsätzlich gilt:</b></p> <p>Die Masse des Beschleunigungs-sensors mit montiertem Flansch sollte wenigstens zehnmal kleiner sein als die schwingungstechnisch relevante Masse des Messobjekts, an die er montiert ist.</p>	<p><b>Mass proportion:</b></p> <p>The mass of the acceleration sensor together with the mounting flange should be at least ten times smaller than the technically relevant mass of the object on which they are mounted.</p>	<p><b>Règle de base:</b></p> <p>La masse de l'ensemble [capteur + tripode AC-139] doit être inférieure à 10 % de celle de l'objet dont on veut mesurer les vibrations.</p>
<p><b>Begründung:</b></p> <p>Beschleunigungssensoren mit montiertem Flansch sind Zusatzmassen, welche das Messobjekt belasten und dessen Schwingverhalten ändern.</p>	<p><b>Basis:</b></p> <p>The acceleration sensor with mounting flange are parasitic masses which load the object being measured and can significantly alter its vibration behaviour.</p>	<p><b>Justification:</b></p> <p>Le capteur et son tripode représentent une masse additionnelle qui peut modifier le comportement vibratoire du corps d'épreuve.</p>
<p><b>Beschleunigungs-Sensor montieren</b></p>	<p><b>Mounting the acceleration sensor</b></p>	<p><b>Installation de l'accéléromètre</b></p>
<p><b>Hinweis</b></p>	<p><b>Note</b></p>	<p><b>Remarque</b></p>
<p>Der Beschleunigungssensor benötigt eine kraftschlüssige, kontaktresonanzfreie und steife Befestigung am Messobjekt, insbesondere für Messungen bei hohen Frequenzen.</p>	<p>The acceleration sensor requires a friction-type, resonance-free and stiff coupling to the object being measured, especially for measurements in the high frequency range.</p>	<p>Un accéléromètre doit être fixé de manière très rigide et sans résonance de contact, particulièrement pour les mesures à haute fréquence.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dünne Schicht Silikonfett auf die Montagefläche zwischen Sensor und Flansch auftragen, um Kontaktresonanz zu vermeiden.</li> <li>• Flansch mit beiliegender Schraube M8 x 10 am Sensor einschrauben und sichern (z.B. mit LOCTITE 243 mittelfest, LOCTITE 270 hochfest).</li> <li>• Dabei die Orientierung des Sensor-Kabelabganges zum Flansch und das max. Anzugsmoment = 4,5 Nm beachten.</li> <li>• Flansch mit montiertem Sensor an der Messstelle mit 3 Zylinderschrauben M 5 befestigen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apply a thin layer of silicon grease, between sensor and flange to prevent contact resonance.</li> <li>• Attach the sensor to the flange using the supplied M8 x 10 screw and tighten (e.g. with LOCTITE 243 medium-bond, LOCTITE 270 heavy-duty bond).</li> <li>• Take care of the cable orientation to the flange and the max. torque of 4,5 Nm.</li> <li>• Attach the mounted sensor with 3 hexagon M 5 screws and tighten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déposer une fine couche de graisse au silicone sur la surface d'appui du capteur, afin d'éviter les résonances de contact.</li> <li>• Fixer le tripode au capteur, à l'aide de la vis M8 x 10 fournie. Assurer l'ensemble contre le dévissage à l'aide d'un frein-filet adapté.</li> <li>• Tenir compte de l'orientation finale de la sortie de câble du capteur. Limiter le couple de serrage à 4,5 Nm.</li> <li>• Fixer le tripode au point de mesure à l'aide de 3 vis M 5.</li> </ul>